

LES MARCHÉS DE NOËL À METZ

5 SITES POUR RÊVER
À PARTIR DU 19 NOVEMBRE

AVEC LA PARTICIPATION DE L'ANNÉE
DES OUTRE-MER EN FRANCE

WWW.NOEL-A-METZ.COM
03 87 75 39 35



FÉDÉRATION DES
COMMERCANTS
DE METZ





1 - PLACE SAINT-LOUIS

LE MARCHÉ DES TRADITIONS

Du 19 novembre au 28 décembre de 10h à 20h
et en nocturne les samedis jusqu'à 21h

Ambiance féerique place Saint-Louis qui accueille, dans un cadre rêvé, le marché des traditions... une merveilleuse déambulation dans le monde des artisans qui font revivre l'esprit de Noël dans sa plus belle expression, à deux pas du splendide manège à chevaux de bois réservés aux enfants sages.

Markt der Traditionen



2 - FORUM SAINT-JACQUES

LA BOÎTE AUX LETTRES DU PÈRE NOËL AU CŒUR DU PAYS GOURMAND !

Du 19 novembre au 24 décembre : tous les jours de 10h à 19h,
du 25 décembre au 1^{er} janvier : de 14 h à 19h

Comme de tradition, le petit train constitue l'attraction majeure du Forum ! Les lutins espiègles vont visiter des maisons en boudoirs ou en brioche, le rouleau à pâtisserie est bien trop grand pour entrer dans la fabrique de pâtisseries, le château dégouline de chocolat... étonnement et sourires assurés ! Et après la séance photo en présence du Père Noël, les enfants peuvent lui déposer la liste de leur vœux dans sa boîte aux lettres personnelle ! Réponse assurée !

Der Briefkasten des Weihnachtsmannes !



3 - PLACE DE LA GARE

LA CRÈCHE GÉANTE AU PIED DE L'IMMENSE SAPIN DES VOSGES.

Du 19 novembre au 28 décembre, de 10h à 20h.

Départ pour le rêve au cœur du quartier impérial, qui plonge les visiteurs dans la féerie des fêtes. L'impressionnant sapin des Vosges, paré de ses plus beaux atours, scintille de mille feux et illumine tous les regards, tandis que les messages de paix et de partage s'échangent à la contemplation de la crèche géante. A deux pas des petits chalets si joliment décorés, le circuit du petit train à vapeur, destination Noël !

Unter der riesigen Tanne aus den Vogesen ist eine große Krippe aufgebaut

LES MARCHÉS DE NOËL À METZ

La plus grande roue d'Europe, la patinoire géante, le sapin magique, le village de chalets, et les chalets de « l'Année des Outre-Mer en France » !



WWW.NOEL-A-METZ.COM - 03 87 75 39 35



4 - PLACE SAINT-JACQUES

LE VILLAGE SOUS LES ÉTOILES ET SON CHALET DE DÉCORATIONS DE NOËL

du 19 novembre au 28 décembre tous les jours
de 10h à 20h et en nocturne les samedis jusqu'à 21h

Du classique comme on l'aime place Saint-Jacques, dans le respect des traditions et des coutumes de la plus belle fête de l'année. A ce rendez-vous gourmand, vin chaud* et petits gâteaux réconfortent les chalands, à deux pas du carrousel illuminé réservé aux enfants méritants. Et sous le grand chalet aux couleurs de Noël, des idées de mise en scène à profusion pour renouveler la déco de Noël ! A l'honneur, le talent d'artisans reconnus.

Das Weihnachtsdorf unter dem Sternenhimmel mit beleuchtetem Karussell

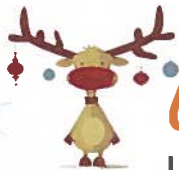
*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. A consommer avec modération.



5 - PLACE DE LA RÉPUBLIQUE

Sur la place de la République devenue le cœur battant de la ville, le retour de la grande roue constitue l'animation phare ! Du haut de ses 60 m, le panorama de Metz est superbe et la contemplation de la cité deux fois millénaire est époustouflante ! De jour comme de nuit, laissez vous tenter par cette expérience unique ! Les monuments les plus emblématiques de la ville vous apparaîtront sous d'étonnants aspects. Tout à côté, la patinoire accueille les amateurs du genre pour des spectacles sur glace parfois... désopilants ! Et autour du sapin magique, le village très coloré des chalets venus d'Outre-Mer apporte une note d'exotisme particulièrement bienvenue.

Das größte Riesenrad Europas Große Eislaufbahn Die zauberhafte Tanne und die liebevoll dekorierten Häuschen sorgen für weihnachtliche Stimmung !



6 - RUE DES CLERCS

LA BOUTIQUE

Toute l'année de 10h à 12h et de 14h à 19h

Ouverte toute l'année pour bien affirmer la réalité des Marchés de Noël à Metz, «rue des Clercs : la boutique» s'ouvre au rêve de façon plus éclatante encore pendant les mois de fête. Des Noëls de tous les pays, des idées de cadeaux par milliers qui trouveront des places de choix dans la hotte du Saint-Homme !

Weihnachten, die übrigens, in der adeligsten von Traditionen der ungewöhnlichen Gegenstände, der Ideen von Tausenden gekommen sind, ein dauerhaftes Funkeln : eine verlockende Zwischenlandung !



NOËL À METZ,

c'est aussi l'animation des associations des commerçants dans les quartiers regroupant 16 associations.



Manifestations à ne pas manquer !!!

19^e Marche Metz Illuminée

Samedi 12 décembre 2011

Départ Complexe Sportif St-Symphorien entre 15 h et 20h30.

Inscription : 1,80 €. vous permettant de bénéficier d'une assurance et d'une petite collation gratuite à mi-parcours.

Les plans, parcours et informations sur les curiosités à voir pendant votre ballade vous seront remis lors de votre inscription.

Famille Lorraine Metz-Borny

CSC du Bon Pasteur - 57070 METZ

Tél : 03 87 74 44 33 - Fax : 03 87 75 56 69

fam.lor.metz-borny@wanadoo.fr

Défilé de la Saint Nicolas

Dimanche 4 décembre

Départ à 15h - Place du Gl de Gaulte

Embrasement Places d'Armes

à 18 heures

Office de
Tourisme
metz
Cathédrale

Office de Tourisme de Metz

2 place d'Armes, BP 80367

57007 METZ Cedex 1

Tél : +33 (0)3 87 55 53 76

www.tourisme-metz.com

La fête de Noël avec plus de 2000 commerçants !

- Cœur de ville-adhérents directs
- Avenue de Nancy
- Station république
- Artisans-commerçants et professions libérales d'Outre Seille
- Commerçants-artisans-professions libérales des quartiers Saint-Louis et environs
- Centre Saint-Jacques
- Metz Cathédrale
- Quarteau Fontaine
- XX^{ème} Corps Américain/Sablon
- Rue Taison
- Triangle impérial
- Marché couvert
- Rue des Jardins
- Place de Chambre-Place gourmande
- Animation quartier gare
- Metzanine
- Espace commercial Metz-Technopôle

et à la Boutique des Services rue des Clercs :

- consigne
- consultation internet
- point accueil enfants
- organisation d'anniversaire
- vente de billets FC Metz
- point change bébé
- boutique « Noël à Metz »



9, rue des Clercs • 57000 Metz - Tél. 03 87 75 39 35 • Fax 03 87 75 00 94
contact@metzla commercante.com - www.metzla commercante.com

NOËL ULTRA-MARIN À METZ MÉTROPOLE

En cette année des Outre-Mer en Métropole, la Communauté d'Agglomération de Metz Métropole ainsi que la Ville de Metz, jumelée avec la commune de Saint Denis de La Réunion, accueilleront de nombreuses manifestations en l'honneur des ultra-marins durant la période du marché de Noël, du 20 novembre au 29 décembre 2011

1. Musée de la Cour d'Or

Le Musée de la Cour d'Or présentera du 5 décembre au 20 février 2012, l'exposition « Le palais aux 7 portes », lieu dévolu à l'Art Contemporain de Saint Pierre à La Réunion. L'exposition proposera une reconstitution virtuelle de deux modules du fameux Palais qui concerne huit artistes ainsi qu'une série d'œuvres de deux plasticiens réunionnais : Jean-Bernard Grondin et Alix Pothin.

Renseignements : 03.87.20.13.20

Horaires d'ouverture : Du lundi au vendredi de 9h à 17h Samedi et dimanche de 10h à 17h
Fermeture hebdomadaire le mardi. Accès libre

2. Opéra-Théâtre de Metz Métropole

Le lundi 5 décembre à 20h, l'Opéra Théâtre accueillera l'Orchestre National de Lorraine pour un concert autour de l'œuvre du Chevalier de Saint-George, ainsi qu'une exposition de costumes traditionnels guadeloupéens dans le Foyer de l'Opéra.

Renseignements et réservations : 03.87.15.60.60

Tarif normal : 18 euros

Tarif réduit (scolaires, étudiants -26 ans) : 6 euros

3. Conservatoire Gabriel Pierné Metz Métropole

L'Outre-Mer sera également à l'honneur le 13 décembre à 18h30, à l'auditorium du Conservatoire, avec un concert du groupe Nord-Sud, intitulé « Projet ethnique ». Mêlant sonorités jazz et mélodies exotiques, ce projet met en lumière les influences de la musique métisse sur le jazz moderne.

Renseignements et réservations : 03.87.15.55.50

Accès libre

4. Centre Pompidou-Metz

Le Centre Pompidou-Metz accueillera les Outre-Mer les 3, 4 et 5 décembre, à travers la projection de la performance vidéo de l'artiste réunionnais Yohann Queland de Saint Pern, sur écran géant installé dans le forum du Centre.

Renseignements : 03.87.15.39.39

Horaires d'ouverture : Lundi : 11h à 18h

Samedi : 10h à 20h Dimanche : 10h à 18h

Accès libre

5. Préfecture de la Moselle

Une exposition de 28 panneaux illustrés sur « la Dissidence en Martinique et en Guadeloupe de 1940 à 1945 » sera présentée à partir du 10 novembre à la Préfecture de la Moselle. Cette présentation se veut un hommage à l'engagement des Résistants ultramarins qui ont refusé la défaite de la France lors de la Seconde Guerre mondiale.

Renseignements : 03.87.34.87.34

Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi : de 8h30 à 15h30 - Accès libre

6. Fonds Régional d'Art Contemporain de Lorraine

Le Fonds régional d'art contemporain présentera tous les week-end de décembre des vidéos et diaporamas de plasticiens et photographes ultramarins des trois océans : Atlantique, Pacifique et Indien.

Renseignements et réservations :

03.87.74.20.02

Horaires d'ouverture : Samedi et dimanche de 11h à 19h - Accès libre

7. Caveau de la Fédération des Commerçants

Patrick Cheval, le Conteur soleil, raconte, danse et chante Les fabuleuses aventures de Compère Lapin, un spectacle inter-génération d'inspiration caribéenne rythmé, fantastique et plein d'humour. Fédération des commerçants de Metz

9 rue des Clercs - 57000 Metz

Horaires des représentations :

Samedi 3 et Dimanche 4 décembre :

14h30 et 16h30

Renseignements : 03.87.75.39.35 - Accès libre

8. Conseil Régional de Lorraine

Le Conseil Régional accueillera le 19 décembre, en salle des délibérations, une manifestation autour de l'Abbé Grégoire.

Renseignements : 03.87.33.60.00

Accès libre

Gagnez un séjour en Martinique !

Metz Métropole vous fait gagner votre cadeau de Noël ; un magnifique voyage pour 2 personnes en Martinique, offert par Air Caraïbes, les Hôtels Karibea et Carlson Wagonlit Travel. Pour participer, venez retirer votre bulletin dans les chalets du village de l'Outre-Mer du marché de Noël place de la République, puis déposez-le dans l'urne Place de la République. Le gagnant sera désigné par tirage au sort le 23 décembre à 11 h 30.

Règlement disponible chez Me Charpentier Huissier de Justice à Metz.

